



Encontro de Investigadores - USTP

Livro de resumos





Encontro de Investigadores - USTP

Livro de resumos

Título: Encontro de Investigadores - USTP: livro de resumos
Coordenação: Paula Odete Fernandes, Ana Isabel Pereira e Anabela Martins
Edição: Instituto Politécnico de Bragança · 2015
5300-253 Bragança · Portugal
Tel. (+351) 273 303 200 · Fax (+351) 273 325 405
ISBN: 978-972-745-180-7
Editor: Instituto Politécnico de Bragança – 2015
Impressão: Casa de Trabalho - Bragança
Dep. Legal: 389355/15
Disponível em: <http://hdl.handle.net/10198/11716>

Mestrado em Ensino da Leitura e da Escrita	86
<i>Alexandra Soares Rodrigues, Presidente da Comissão Científica do Mestrado em Ensino da Leitura e da Escrita</i>	
Toponímia e a sua relação com as lendas	88
<i>Vasconcelos, Alberto; Rodrigues, Alexandra Soares; Teixeira, Carlos</i>	
Os textos de autores santomenses nos manuais de Língua Portuguesa usados na República Democrática de São Tomé e Príncipe no período pós-independência	90
<i>Neto, Aldemira; Teixeira, Carlos</i>	
As especificidades do ensino precoce da Língua Francesa em São Tomé e Príncipe: caso da Alliance Française	92
<i>Oliveira, Ângela; Alves, Ana</i>	
A representação da mulher nos contos tradicionais santomense	94
<i>Santo, Berta; Teixeira, Carlos; Bergano, Sofia</i>	
A representação da fauna na literatura oral e tradicional de São Tomé e Príncipe ...	96
<i>Fernandes, Esmael; Teixeira, Carlos; Bergano, Sofia</i>	
Produção escrita em aulas de português - análise de textos produzidos por alunos	98
<i>Matos, Hélder; Macias, Dina</i>	
Influência religiosa nos contos tradicionais de São Tomé e Príncipe	100
<i>Nazaré, João; Teixeira, Carlos</i>	
Indicadores discursivos de discriminação de género em textos produzidos por alunas da 11ª Classe	102
<i>Carvalho, Mª Alice; Bergano, Sofia; Macias, Dina</i>	
A presença da literatura oral tradicional santomense no ensino e na aprendizagem da Língua Portuguesa em São Tomé e Príncipe: programas, manuais e práticas dos professores	104
<i>Saco, Maurício; Teixeira, Carlos</i>	
Influência do Crioulo Forro na escrita do português nas crianças em idade escolar em São Tomé e Príncipe	106
<i>Apresentação, Paula; Rodrigues, Alexandra Soares; Teixeira, Carlos</i>	
Mestrado em Ensino das Ciências	110
<i>Delmina Maria Pires, Presidente da Comissão Científica do Mestrado em Ensino das Ciências</i>	
Conceções e práticas de avaliação das aprendizagens desenvolvidas por professores de matemática do ISP	112
<i>Fahe, Adelaide Maria; Pires, Manuel Vara</i>	
Conceções sobre a importância da água para os seres vivos: um estudo com alunos da 5ª Classe de S. Tomé e Príncipe	114
<i>Mata, Alfredo; Pires, Delmina</i>	
Análise dos manuais escolares de Ciências Naturais e Sociais da 5.ª e 6.ª Classes do Ensino Básico de S. Tomé	116
<i>Narciso, Isabel Fernanda; Gonçalves, Adorinda</i>	
Perceção dos professores de matemática do Ensino Básico acerca do trabalho de grupo na sala de aula	118
<i>Baía, Isename; Martins, Cristina</i>	
Dinamização de uma plataforma E-learning numa escola secundária de São Tomé e Príncipe: estudo de caso no ensino das ciências	120
<i>Carvalho, Isito; Gonçalves, Vitor</i>	

A REPRESENTAÇÃO DA FAUNA NA LITERATURA ORAL E TRADICIONAL DE SÃO TOMÉ E PRÍNCIPE

Fernandes, Esmael¹; Teixeira, Carlos²; Bergano, Sofia³

¹ esmel1977@hotmail.com, Universidade de São Tomé e Príncipe, São Tomé e Príncipe

² ccteixeira@ipb.pt, Instituto Politécnico de Bragança, Portugal

³ sbergano@ipb.pt, Instituto Politécnico de Bragança, Portugal

RESUMO

Durante muito tempo, as narrativas santomenses mantiveram a sua existência graças à voz e à memória do povo – elas viveram na e pela oralidade. Os contos, adivinhas, sóias/contagi, provérbios, e tantas outras formas da literatura popular e tradicional de transmissão oral, constituem um conjunto de incalculável riqueza no que se refere à tradição e à cultura deste povo. “A representação da fauna na literatura oral e tradicional santomense” é o tema desta apresentação. As personagens animais constituem, nos contos tradicionais, um elemento de extremo relevo, já que, personificadas, representam as virtudes e os defeitos dos humanos. Efetuaremos a revisão da literatura sobre este tema e faremos uma análise de contos, que nos permitirá identificar a frequência com que certos animais/personagens são referenciados nestes textos. Deremos particular destaque a animais como a tartaruga e o macaco, pela complexidade de que se revestem na multiplicidade de textos que a tradição nos legou. Veremos que é muito relevante a relação que estas personagens estabelecem com outras duas: o Rei e “o Bocage”. O desenvolvimento deste tema leva-nos a implementar acções pedagógicas que nos possibilitam uma visão mais ampla de questões ligadas à literatura oral e tradicional (LOT) e a perceber, a partir das reacções dos alunos durante a realização destas actividades, como a mensagem e o tema dos contos com animais influenciam as suas atitudes.

Palavras-chave: Animais; Contos; Literatura oral; Personagem.

WILDLIFE REPRESENTATION IN LITERATURE ORAL AND TRADITIONAL OF SÃO TOMÉ AND PRÍNCIPE

Fernandes, Esmael¹; Teixeira, Carlos²; Bergano, Sofia³

¹ esmel1977@hotmail.com, Universidade de São Tomé e Príncipe, São Tomé e Príncipe

² ccteixeira@ipb.pt, Instituto Politécnico de Bragança, Portugal

³ sbergano@ipb.pt, Instituto Politécnico de Bragança, Portugal

ABSTRACT

For a long time, the Santomense narratives maintained their existence thanks to the voice and memory of people - they lived in and through orality. The tales, riddles, sóias / contagi, sayings, and many other forms of traditional and popular literature of oral transmission are a group of incalculable wealth in relation to the tradition and culture of this people. "The representation of the fauna in the oral and traditional Santomean literature" is the theme of this presentation. The animal characters are an extremely important element in traditional tales, since, when personified, they represent the virtues and human defects. We will make a review of the literature on this subject and we will do an analysis of short stories, which will allow us to identify the frequency with which certain animals / characters are referenced in these texts. We will give particular attention to animals like the tortoise and the monkey, given the complexity of these animals in the multiplicity of texts that tradition has left us. We will see that the relationship that they have with other two characters: the King and the "Bocage" is very relevant. The development of this theme leads us to implement educational activities that enable us to a broader view of issues related to oral and traditional literature and to understand, from students' reactions during the implementation of these activities, how the message and the theme of the stories with animals influence their attitudes.

Keywords: Animals; Tales; Oral literature; Character.